



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXV.]

PRETORIA, FRIDAY, 19TH JANUARY, 1934.

[No. 1700.]

No. 1 of 1934.]

PROCLAMATION

By His Excellency the High Commissioner.

Whereas it is desirable to make further provision out of the public revenue or other funds of the Bechuanaland Protectorate to meet certain additional expenditure incurred during the year ended on the 31st day of March, 1933;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. The public revenue or other funds of the Bechuanaland Protectorate are hereby charged with a further sum of £15,026. 1s. 2d. (Fifteen thousand and twenty-six pounds, One shilling and Two pence) to meet expenditure incurred during the year which ended on the 31st day of March, 1933, in excess of the amount appropriated for the purpose according to the particulars set form in the Schedule to this Proclamation.

2. This Proclamation may be cited as the Bechuanaland Protectorate Further Appropriation (1932-33) Proclamation 1934, and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Capetown this Tenth day of January, One thousand Nine hundred and Thirty-four.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

SCHEDULE.

No.	Head of Service.	Amount Provided.	Amount Expended.	Excess.	
		£	£ s. d.	£	s. d.
1	Resident Commissioner	11,661	12,633 18 4	972	18 4
5	Administration of Justice	5,420	5,461 7 1	41	7 1
7	Public Works Re-current	5,743	5,837 12 10	94	12 10
10	Veterinary.....	13,059	23,064 13 10	10,005	13 10
12	Pensions.....	10,739	11,019 3 3	280	3 3
13	Miscellaneous.....	5,070	8,701 5 10	3,631	5 10
		51,692	66,718 1 2	15,026	1 2

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 2 of 1934.]

PROCLAMATION

By His Excellency the High Commissioner.

Whereas by Proclamation No. 19 of 1931 the charge payable for a licence to deal in gunpowder in the Bechuanaland Protectorate was raised to £7. 10s.

And whereas it is desirable to revert to the original charge of £5 for such a licence as prescribed in Tariff 15 of the Second Schedule of Act No. 20 of 1884 of the Colony of the Cape of Good Hope as in force in the Bechuanaland Protectorate.

Now therefore, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

Proclamation No. 19 of 1931 shall be and is hereby repealed as from the first day of January, 1934.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Capetown this Fifteenth day of January One thousand Nine hundred and Thirty-four.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 2 of 1934.

It is hereby notified for general information that, in terms of the Immigration Regulation (Swaziland) Proclamation No. 57 of 1933, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint all European members of the Swaziland Police of and above the rank of Assistant District Superintendent as Immigration Officers for the purposes of the said Proclamation.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 8th January, 1934.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 3 of 1934.

It is hereby notified for general information that, in terms of the Immigration Regulation (Swaziland) Proclamation No. 57 of 1933, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint the undermentioned members of the Swaziland Police at Immigration Officers for the purposes of the said Proclamation:—

Lindsay Paton Pretious.
Johan Bernadus O'Connell.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 8th January, 1934.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 4 of 1934.

It is hereby notified for general information that, under the provisions of the Basutoland Trading Proclamation, 1928, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Francis Layton Foord, Esquire, C.B.E., Government Secretary, to be a member and to be Chairman of the Licensing Board constituted under section three thereof, and also to appoint Laurence George Luscombe, Esquire, Financial Secretary, to be a member of the Board.

By Command of His Excellency the High Commissioner.
H. LESTER SMITH,
for Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Capetown, 11th January, 1934.

In the Swaziland Estate of the late ABRAHAM JOHANNES ROBBERTS, of Wolvenkop, District of Piet Retief, Transvaal Province.

Creditors and Debtors of the above-named Estate are hereby required to file their claims with and to pay their debts to the undersigned within thirty days from publication of this notice.

A. MILLIN,
Attorney for Executor Testamentary.
P.O. Box 24, Mbabane, Swaziland.

In the Swaziland Estate of the late SELINA FRANCES BOOTH (born HAMILTON), of Spionkop, District Ermelo, Transvaal Province.

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby required to file their claims with and to pay their debts to the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

A. MILLIN,
Attorney for Executor Testamentary.
P.O. Box 24, Mbabane, Swaziland.

NOTICE.

The undermentioned cattle will be sold by public auction at the Hluti Pound on Wednesday, the 31st January, 1934, at 1 p.m., unless previously claimed:—

- One black and white bull.
 - One red bull, yearling.
- C. R. DELPORT,
Poundmaster.

SWAZILAND.

GOVERNMENT NOTICE.

Pursuant to Section 175 of Law No. 13 of 1895 of the Transvaal as in force in Swaziland, notice is hereby given that the list of persons mentioned in the subjoined Schedule "A" are unrehabilitated insolvents the Accounts and Plans of Distribution of whose Estates have not been confirmed and those mentioned in Schedule "B" are unrehabilitated insolvents whose Accounts and Plans of Distribution have been confirmed.

L. J. PUTTICK,
Master of the Special Court of Swaziland.
Master's Office,
Mbabane, Swaziland, 9th January, 1934.

SCHEDULE "A."

Name of Insolvent.	Place of Residence.
Helm, Jacobus van Niekerk.....	Central District.
Herbst, Marthinus Johannes Hendrik.....	Southern District.
Johnston, Thomas.....	Southern District.

SCHEDULE "B."

Name of Insolvent.	Place of Residence.	Date of Confirmation of Account.
Allott and Horton.....	Southern District.....	20/2/32
Bell, Thomas John.....	Southern District.....	4/12/28
Gilbert, Charles Miles.....	Central District.....	3/10/33
Greyling, Jan Christoffel.....	Southern District.....	21/10/24
Greenhead, John Isley.....	Central District.....	15/12/31
Haasbroek, Leendert Johannes.....	Southern District.....	9/12/32
Hampson, Oswald Robert Rushton.....	Left Swaziland.....	11/2/30
Isworth, Walter Graham.....	Mbabane.....	26/10/26
King, Harold Gledhill.....	Left Swaziland.....	29/7/26
Lapidos, David.....	Central District.....	24/9/32
Lines, Frank.....	Left Swaziland.....	17/8/28
Maritz, Frans Ignatius, sen.....	Southern District.....	21/9/26
Marshall, John.....	Southern District.....	13/6/26
Mayoss, George Edward (First Account).....	Southern District.....	30/8/33
Muller, August Heinrich Wilhelm.....	Southern District.....	13/9/32
Pullen, Edward Turner.....	Left Swaziland.....	—
Reinstorf, George Friederich Wilhelm.....	Southern District.....	28/4/24
Robberts, Hendrik Stephanus.....	Southern District.....	27/2/32
Rose, Hugh.....	Southern District.....	1/3/32
Swaziland Cash Stores, Limited.....	Central District.....	16/1/32
Vermeulen, Andries Stephanus.....	Southern District.....	18/9/23
Van Dyk, Sybrand Johannes.....	Southern District.....	28/8/31
Van Oudtshoorn, Marthinus Gottfried.....	Southern District.....	7/4/31

BECHUANALAND PROTECTORATE.

REGISTRATION OF BRANDS UNDER PROCLAMATION No. 7 OF 1907.

The following list of brands registered during the period 1st January to 31st December, 1933, is published for general information.

H. H. PRICE,
Resident Commissioner's Office, Registrar of Brands.
Mafeking, Cape Province, 9th January, 1934.

Name.	Residence.	Brand.
Kaboo.....	Tonoto, Ngwato District.....	KM 2
Joseph, Piet.....	Ghanzi, Ghanzi District.....	PJ 3
Levine, B.....	{ Palapye Road, Ngwato District..... Bulawayo, Southern Rhodesia..... }	L 4
Mochudi National School.....	Mochudi, Gaborones District.....	NS 1
Phiri, Kgamanyane Pilane.....	Mochudi, Gaborones District.....	PK 2
Motsedi.....	Habakobis, Ghanzi District.....	MM 7

STAATS- KOERANT

VAN DIE

Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant van die Hoë Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Supplemente*, met Kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir 'n korter tydperk as ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings 3s.

10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.

15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken:—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;

Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;

Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

Kennisgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings van Eksekuteurs betreffende Likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per Boedel.

'n Vaste bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die Regulasies opgestel volgens die Insolvensiewet, 1916.

In die geval van vorms 3 en 4, moet adverteerders die woorde in die advertensies tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om Oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Aansoeke om Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen verantwoordelikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, en alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. **Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.**

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

Union of South Africa.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary, and Supplements, with Quarterly Index*) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.

10s. per inch double column; repeats 6s.

15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;

For double column, 14 words to the line;

For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of an inch to be reckoned an inch.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisements and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical or other errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". **Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.**

J. J. KRUGER,
Government Printer.